الأمم المتحدة

S/18793
9 April 1987
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٩ نيسان / ابريل ١٩٨٧ موجهة الى الامم المتحدة من الممثل الدائم لجنوب افريقيا لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أوجه انتباهم إلى النص التالي لرسالة عاجلة نقلت إلى حكومة بوتسوانا في ٨ نيسان / ابريل ١٩٨٧ . وقد نقلت رسائل مماثلة كذلك إلى حكومات موزامبيق وزامبيا وزمبابوي .

"لقد علمت حكومة جنوب افريقيا من مصادر موثوقة بها أن المؤتمر الوطني الافريقي لجنوب افريقيا يخطط لشن هجوم لعرقلة عملية الانتخابات العامة عن طريق العنف . وتشمل خطته هذه تسلل عدة جماعات من الإرهابيين المدججين بالسلاح ، الذين تجمعوا في زامبيا ، إلى داخل جنوب افريقيا وقد غادرت بعض هذه الجماعات زامبيا في سبيلها إلى جنوب افريقيا عن طريق بوتسوانا وزمبابوي وموزامبيق . وتحث حكومة جنوب افريقيا حكومة بوتسوانا على منع هؤلاء الإرهابيين من المرور عبر أراضيها .

"إن حكومة جنوب افريقيا ترغب في أن تعيش في سلام مع جميع جيرانها وأيدت استعدادها لإقامة علاقات صداقة وتعاون مع جميع بلدان المنطقة . بيده أنه لا يمكنها أن تسمح للإرهابيين بدخول جمهورية جنوب افريقيا من البلدان المجاورة . ولا ينبغي تفسير ذلك على أنه تهديد . غير أنه إذا ما سمح لهؤلاء الإرهابيين المسلمين بمتابعة مخططاتهم القائمة على العنف ، فإن حكومة جنوب افريقيا ستضطر إلى اتخاذ ما تراه لازما من التدابير لحماية شعبها وحدودها .

"إن حكومة جنوب افريقيا تأخذ هذه المسألة مأخذ الجد وتأمل في أن تتخذ حكومة بوتسوانا ، بأقصى سرعة ، تدابير فعالة لإحباط هذه الخطة بالذات لل المؤتمر الوطني الافريقي ."

وسأغدو ممتننا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) أ. ل. مانلي